

NORD ♦ BOOTE

Ihre bürgernahe Stadtteilzeitung

D-Angermund • D-Kalkum • D-Wittlaer • D-Kaiserswerth • D-Lohausen • D-Stockum • D-Golzheim • DU-Rahm • DU-Serm • DU-Ungelsheim • DU-Huckingen

Nr. 17 Jahrgang 33

18. September 2020

Auflage 32.000



Garten ist Leben in der Natur
Karl Baakes
 Gartengestaltung e.K.
 Mühlenkamp 5 Telefon 0203 / 78 54 53
 47259 Duisburg www.baakes-gartengestaltung.de

Schöne **Möbel & Küchen**

Like us on Facebook
 facebook.com/MoebelRuesen

Wer vergleicht, kauft bei ...

www.ruesen.de

Mo. bis Fr. 10 - 19 Uhr, Sa. 10 - 18 Uhr

DU-Wanheimerort
 Obere Kaiserswerther Straße 14

Neukirchen-Vluyn
 Weserstraße / Ecke Paschenfurth

RÜSEN Einrichtungshäuser
 Rügen Möbelvertriebs GmbH & Co. KG, Konrad-Adenauer-Ring 11, 47167 Duisburg-Neumühl

vertrauenswürdig
 gut organisiert
 einfühlsam

ehrlich
 sorgfältig
 kompetent
 zuverlässig
 professionell

raum gut
 immobilien

Wie zufrieden sind Sie mit der Leistung Ihres Hausverwalters?

leicht zu erreichen
 verantwortungsbewusst

geduldig
 schnell reagierend

Denken Sie über einen Wechsel nach?
www.raumgut.com/hausverwaltung
 Arnheimer Str. 45 • 40489 Düsseldorf • Tel. 0211-59 89 19 50 • info@raumgut.com

HEIZÖL
 Diesel & Baustellenbetankung

jederzeit sicher & günstig

0203 - 75 79 577

Yalcin & Tiebes GmbH
 Heizöl-Notdienst auch am Wochenende!

RAL GÜTEZEICHEN

Durch Sanierung: Ansprechender Ort zum Lernen in Huckingen

YOH-ART
 HOME & GARDEN

Auf den Hund gekommen
 kuschelige Decken
 von Fussnegger für Ihre Vierbeiner.
 Made in Austria.

YOH-ART Home & Garden
 Besuch uns auch bei facebook!
 Düsseldorf Landstraße 415 • 47259 Duisburg-Süd (Huckingen)
 Telefon 0203 784242 • www.homeandgarden.de

Hat Ihre Wohnung noch Töne?

BACKES
 MALERHANDWERK

(02 03)
 72 71 71

Mobil: (0172) 240 299 6

Buchholzstr. 39, Duisburg www.backes-du.de

Wir streichen, lackieren, tapezieren, renovieren, putzen, saugen. Häuser, Wohnungen, Fassaden, Betriebe. Wir sind Fachleute mit Leib und Seele. Das merken Sie am Termin, am Preis und auch am Ergebnis.



Architekt Gordon Werneburg (4. von links) informierte über die Sanierungsmaßnahmen. Schulleiter Andreas Geselbracht (rechts), Bezirksbürgermeisterin Beate Lieske (4. von rechts) Thomas Krützberg vom IMD (3. von rechts) und OB Sören Link (2. von links). Foto: sam

Die Mädchen und Jungen der Grundschule Albert-Schweitzer-Straße in Huckingen haben Grund zum Strahlen: Die energetische Sanierung des Gebäudeteils A ist abgeschlossen. Auch Lehrer und Eltern freuen sich über den nun freundlich gestalteten Ort, der eine gute Basis zum Lernen bieten soll.

Im Rahmen des Kommunalen Investitions-Fördergesetzes hat die Stadt Duisburg die Schule für drei Millionen Euro saniert: Fenster und Türen wurden erneuert, der Flachdachaufbau ertüchtigt, die Fassade

wärmedämmte und schließlich alles frisch gestrichen und gefliest. Auch die Heizungs-, Sanitär- und Elektroanlagen wurden angepasst und optimiert.

Alle Bauarbeiten geschahen im laufenden Schulbetrieb. Schulleiter Andreas Geselbracht freute sich, dass mittlerweile wieder mehr Lehrer als Bauarbeiter auf dem etwa 40 Hektar großen Grundstück zu finden seien. Das vorliegende Ergebnis sei ein Kompromiss, denn natürlich gebe es auch weitere Wünsche – etwa die Modernisierung der anderen Gebäudeteile sowie den Bau einer Doppeltturnhalle. Er wünscht sich eine intensive Kommunikation mit Stadt und IMD (Immobilien-Management Duisburg).

Farbe im Spiel
 Dass Geselbracht das Ergebnis der Sanierung als „befriedigend“ bezeichnete, würdigte Oberbürgermeister Sören Link im Beisein von IMD-Geschäftsführer Thomas Krützberg und Bezirksbürgermeisterin Beate

Lieske als „erfreulich“. Die energetische Sanierung habe nicht auf der Agenda gestanden und sei nur durch die Fördermittel des Bundes möglich gewesen. Auf Dauer wolle die Stadt dem Investitionsstau nicht mehr Jahrzehnte hinterher laufen.

Architekt Gordon Werneburg erläuterte, dass der

Fortsetzung Seite 2

Böhmman-Ilbertz
 Baumschule-Pflanzencenter

Gartencenter | Baumschule
 Schnittblumen | Floristik
 Gartenpflege | Gartengestaltung

Duisburger Landstr. 24 | Tel. 0211 40 23 73
 www.boehmann-ilbertz.de

INVEST IMMOBILIEN
 Beratung • Verkauf • Vermietung

Für vorgemerkte Kunden suchen wir ETW, Häuser und Grundstücke. Sprechen Sie uns an, wir beraten Sie gerne in einem persönlichen Gespräch.

Immobilienkompetenz seit über 23 Jahren
 Düsseldorf • Graf-Engelbert-Str. 42 • Tel.: 0203-9358350

ROEB
 Handwerker, die Wert schätzen!

Wir bauen Bäder und mehr...

Barrierefreie Bäder
 Komplettbäder von A-Z
 3-D Badplanung
 Bodenbeläge - Fugenlos
 Balkon- & Terrassensanierung
 Natursteinarbeiten

Blumenthalstr. 64 47058 Duisburg
 Tel.: 0203 344 658
 www.Fliesen-Roeb.de

Meisterhaft
 Deutsche Bauwerkschutz
 ★★★★★

Wintergärten
 Raider

Sperr den Regen aus...
 seit 1969

- ◆ Wintergärten
- ◆ Terrassendächer
- ◆ Rollmatic-Dächer
- ◆ Faltpolycarbonate
- ◆ Markisen
- ◆ Vordächer

Ingo Raider GmbH
 Paul-Rücker-Str. 10
 47059 Duisburg

Tel.: 0203-317 1050 www.ingo-raider.de

AUTO HORTZ e.K. Ihr starker Partner seit über 80 Jahren

Unser Service Ihre Sicherheit 24h Nachttresor Annahme
 Hol- und Bringeservice

Ihr zuverlässiger Partner in Ihrer Nähe!

- faire Preise für alle Werkstattleistungen
- mehr als 100 geprüfte Gebrauchtwagen verfügbar
- Neu, Jahres- und Firmenwagen direkt verfügbar

VW, Audi und SEAT Partner in Duisburg
 zuverlässig • nah • persönlich

HU Vorab - Check
 Gehen Sie mit einem sicheren Gefühl zur Hauptuntersuchung. Wir kontrollieren alle HU-relevanten Prüfpunkte und informieren Sie, wenn Mängel festgestellt werden. Für alle Volkswagen, Audi u. Seat Pkw und Nutzfahrzeuge
0,- € zzgl. Material, ohne Zusatzarbeiten

HERBST-HIGHLIGHTS
Bremsen-Check Für kürzere Bremswege. Wir überprüfen Ihre Bremsanlage! (bei allen Volkswagen, Audi u. Seat Pkw und Nutzfahrzeuge)
Licht und Sicht-Check Wir überprüfen Ihre Beleuchtungsanlage, damit Sie den Durchblick behalten!
0,- € zzgl. Material, ohne Zusatzarbeiten

Großenbaumer Allee 77-87
 47269 Duisburg
 TEL (0203) 710 600
 www.auto-hortz.de

Inh. W. J. Hartz

LUST AUF GUT.

Gutes günstig!

25 BIS 70%*

form und raum
 Inneneinrichtung

SOFAS
 RELAXER
 EINZELSESSEL
 RECAMIEREN
 DESIGNERBETTEN
 ESSGRUPPEN

Lintorfer Str. 31 | 40878 Ratingen
 Tel. 02102. 994806 www.form-raum.de
 Di - Sa 10.30 - 18 Uhr Grabenstr. 21
 *auf alle Ausstellungsstücke

Anzeigensonderseite

Schmitz-Lökes in Wittlaer hat wieder geöffnet

Paolo Paolantonio heißt der neue Pächter, der das Traditionshaus Schmitz-Lökes in Wittlaer wieder geöffnet hat. Und nicht nur die Wittlaerer atmen auf und feiern das neue Restaurant, auch die Anrainer kommen gern und zahlreich. „Wir haben vor drei Wochen einfach aufgemacht und gewartet, was passiert, ganz ohne Tamtam und Werbung. Und was soll ich sagen - mein Restaurant war sofort richtig voll“, schwärmt Paolo. Kein Wunder, hat das Traditionshaus, in dem in den vergangenen 40 Jahren stets Italiener gekocht haben, den Wittlaerern und nicht nur denen schmerzlich gefehlt. Wie viele Hochzeiten, Taufen, runde Geburtstage hier gefeiert wurden, wissen die Einheimischen genau.

An diesem sonnigen Spätsommernachmittag sitzt Paolo (52) entspannt im Eingangsbereich von Schmitz-Lökes. Sein Weinhändler ist gerade zu Besuch, die beiden besprechen in fließendem Italienisch, was hier an roten und weißen Trauben demnächst den Gästen angeboten werden wird.

Dabei ist der neue Pächter schon gut bestückt, und zwar nicht nur mit Weinen. Die Speisekarte liest sich gut: Neben köstlichen Speisen wie frischem Thunfisch Livorno, Rinderfilet mit Pfifferlingen in Balsamico,



Versammelte Mannschaft bei Schmitz-Lökes (v.l.) Giuliano Paolantonio, Paolo Paolantonio, Torsten Kasel, Oliver Kuptsch und Elchy Bermudo. Foto: Privat

Carrée vom toskanischen Landschwein gibt es natürlich frische Pasta, und zwar ohne Hartweizen, Salate mit Perlhuhn oder die Meeres-Trilogie und eben auch Pinsa. Was das ist, erklärt mir der Gastronom aus Leidenschaft sofort: Pizza in quadratischer Form, der Teig gärt 80 Stunden. Wow, da haben wir wieder etwas Neues gelernt.

Klassisch italienisch und gehobenes Niveau

Auch draußen wehen die weißen Tischtücher im Wind. Paolo hat recht viele Außentische, aber innen lockt eben der Gastraum mit dunklem Holzgebälk, modernen Tischen, viel Licht und ausdrucksvollen Ölbil-

dern eines Duisburger Künstlers namens Torsten Kasel, der bei Paolo regelmäßiger Gast ist. Was wirklich eine gute Tat ist, denn das Essen ist vom Feinsten, mit Liebe gekocht. Küchenchef Markus Riediger, der einst ein Restaurant in Cala D'Or auf Mallorca hatte, ist froh, wieder in Düsseldorf zu sein. Unterstützt wird er von Souschef Björn Storm. Oliver steht an der Theke und reicht Espresso und Wasser. Alle sind sehr geschäftig und gut gelaunt. Alles deutet auf einen gelungenen Start hin. Und Paolo? Der ist immer noch gespannt. Geboren in Italien, aufgewachsen in Duisburg, hat hier alle Schulen be-

sucht, sein Abitur abgelegt, seine Kochausbildung in der Steigenberger Gruppe absolviert und führt seit neun Jahren ein Restaurant namens Rosso & Picanto auf dem Sonnenwall in Duisburg. Nun ist er froh, in Wittlaer zu sein. Es scheint, als habe Paolo und sein Team alles im Griff. Schmitz-Lökes ist wieder geöffnet.

Dienstag bis Samstag 17 Uhr bis 22 Uhr (Küche), geöffnet ist, so lange die Gäste da sind.

Sonntag 12-21 Uhr durchgehend. Reservierungen unter 0211/951 336 53, Schmitz-Lökes, Kalkstraße 42, Düsseldorf-Wittlaer.

G.S.

Fortsetzung von Seite 1

Durch Sanierung: Ansprechender Ort zum Lernen in Huckingen

Gebäudekomplex Ende der 1950-er Jahre als Behelfsbau errichtet und durch seine Pavillonstruktur besonders sei. Im Verbindungsgang wurden die kleinen Oberfester durch bodentiefe Fenster ersetzt; der Siebdruck bringt Farbe und Freundlichkeit ins Spiel. Die neuen Fenster haben integrierten Sonnenschutz. Mit den Arbeiten wurde Anfang 2019 begonnen. 28 Firmen waren beteiligt, das Wetter spielte glücklicherweise mit. Mehr als 13.000 Fotos dokumentieren den Verlauf der Bauarbeiten.

Gegenüber dem NORD-BOTE unterstrich Schulpflegschaftsvorsitzende Alexandra Jockel: „Für die Kinder ist die energetische Sanierung nur schwer greifbar. Abgesehen von den neuen Toiletten im A-Trakt eckeln sie sich vor der stinkenden WC-Anlage im anderen Teil. Sehr viele Kinder halten sehr lange ein und nutzen erst wieder die heimische Toilette, das kann nicht gesund sein.“ Sie hofft, dass weitere Modernisierungen bald umgesetzt werden.



Bezirksbürgermeisterin Beate Lieske (rechts) und Schulpflegschaftsvorsitzende Alexandra Jockel freuen sich über die gelungene Sanierung des Gebäudeteils A (links), der vorher wie das rechte Gebäude aussah. Foto: sam

Duisburg-Süd: mehr Parteien, weniger Fraktionen

Mehr Parteien als bisher werden in der neu gewählten Bezirksvertretung Süd vertreten sein: SPD und CDU mussten je zwei Sitze abgeben, die Grünen werden vier (bisher zwei) Mandatsträger haben. Linke und Junges Duisburg bekommen je nur noch einen Sitz (zwei) und verlieren dadurch ihren Fraktionsstatus. FDP und AfD schicken je einen Vertreter in die Sitzungen, rausgefallen ist Pro NRW.

Mit fünf Sitzen bleiben die Sozialdemokraten mit Beate Lieske an der Spitze die stärkste Fraktion. Sie erreichten 28,97 % (im Vergleich zu 2014: -8,68 Prozentpunkte). Die Christdemokraten mit Spitzenkandidat Manfred Helten erhalten mit 24,25 % vier Sitze (-6,71 %). Als Politikneuling konnte Spitzenkandidatin Heide Apel mit den

Grünen ihr Ergebnis mit vier Sitzen verdoppeln, um 11,62 % auf 21,41 %. Weitere Ergebnisse: Die Linke: 4,46 % (4,62 %), Junges Duisburg: 6,25 % (4,3 %), FDP: 3,61 % (2,85 %) und AfD: 7,36 % (war im Süden 2014 nicht angetreten).

Folgende Bezirksvertreter haben die Menschen im Duisburger Süden gewählt, die Wahlbeteiligung lag bei 50,25 %: Beate Lieske, Janik Neuhaus, Stephan Baumgarten, Frank Orschel und Jörg Bach für die SPD; Manfred Helten, Daniel Kegler, Angelika Kleinfeldt und Wolfgang Schwertner für die CDU, Heide Apel, Michael Kleine-Möllhoff, Martina Hinssen und Benedit Rommeler für die Grünen sowie Norbert Broda (Linke), Frederik Engelen (Junges Duisburg), Albin Schreiner (FDP) und Cars-

ten Groß (AfD).

Welche Mehrheiten sind rechnerisch möglich? Von den insgesamt 17 Sitzen haben SPD und Grüne gemeinsam neun. Auch SPD und CDU kommen zusammen auf neun Mandate. Wie verhalten sich die anderen Parteien? Man darf also auf die konstituierende Sitzung im Bertolt-Brecht Berufskolleg am 5. November gespannt sein. Dann findet auch die Wahl zum Bezirksbürgermeister statt. Gegenüber dem NORDBOTE erklärte Beate Lieske, dass sie sich wieder zur Wahl stellen werde. Weiterhin werde sie mit allen demokratischen Parteien über eine mögliche Zusammenarbeit sprechen. Erschreckt sei sie über das Ergebnis der AfD. AfD – für sie keine demokratische Partei.

Mit Vollgas in den Herbst. Wir kümmern uns um Ihren Immobilienverkauf.



Jetzt schnell einen Termin vereinbaren!



ERA Amer & Partner

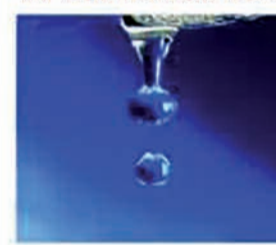
Telefon 0203 36 99 88 77

angermund.eradeutschland.de

KRAMP HÜSGEN KG Sanitär- & Heizungsservice



Ihr Fachbetrieb für Sanitär und Heizung im Düsseldorfer Norden



Im Luftfeld 33
40489 Düsseldorf
Tel. 0211 / 40 20 20
www.kramp-kg.de



Was ist schöner als ein neues Bad? Nutzen Sie unseren Komplett-Service mit Handwerkerpool.

Redaktions- und Anzeigenschluss:

25.09.2020

Nächster Erscheinungstermin:

02.10.2020

NORD·BOTE Impressum

Herausgeber, verantwortlich für Inhalt und Anzeigen

Dietmar Oelsner
Lintorfer Waldstraße 1
40489 Düsseldorf-Angermund
Tel. 0203-74 20 210, Fax 0203-74 20 222
Mobil 0170-413 94 33,
E-Mail: info@nordbote.info
www.nordbote.info

Redaktionelle Mitarbeit: Angermund, Kaiserswerth, Wittlaer

Gabriele Schreckenberg (GS)
Tel. 0203-7 12 00 96

Stockum, Lohausen, Kaiserswerth

Heinrich Sövegjarto (HS)
Tel. 0211-40 05 15

Duisburg-Süd

Sabine Merz (sam)
Tel. 0203-7135135

Kleinanzeigen Kleinanzeigenannahme unter E-Mail: info@nordbote.info

Dietmar Oelsner
Fax 0203-74 20 222
E-Mail: info@nordbote.info

Layout und Satz

Dietmar Oelsner
Lintorfer Waldstr. 1
40489 Düsseldorf
Tel. 0203-7420210
Fax 0203-7420222

Druck

Weiss Druck GmbH & Co. KG
Hans-Georg-Weiss-Str. 7
52156 Monschau
Tel. 02472-982-0

Vertrieb

Verteilung in

Angermund, Kalkum, Wittlaer, Kaiserswerth, Lohausen, Stockum, Golzheim, DU-Rahm, DU-Serm, DU-Ungelsheim, DU-Huckingen

Nachdruck der Zeitung NORDBOTE, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers!

Bestens informiert, erfolgreich inseriert!

NORD·BOTE

info@nordbote.info www.nordbote.info

Zehn Jahre Saitta in Kaiserswerth

Als Saitta vor zehn Jahren am 13. September 2010 in Kaiserswerth eröffnet hat, war sein Name aus dem Linksrheinischen schon bekannt. Längst ist der Familienbetrieb um Gaspare Saitta mit Ehefrau Rosa und Sohn Mario Saitta eine feste Institution im Klemensviertel in Kaiserswerth.

Das liegt an dem unermüdlischen Fleiß, den die Familie hinlegt und der großen Sorgfalt um hervorragende Produkte, die einmalig in Kaiserswerth sind. Die Familie Saitta liebt einfach gute Küche und den Service am Gast. Das spürt man, wenn man das Restaurant und Geschäft betritt.

Saitta hat eine feste und eine wechselnde Speisekarte mit saisonal frischen Gerichten. Hausgemachte Pasta, Risotto, Fleisch und Fisch gibt es in bester Qualität, Salate, Antipasti aus der Theke und Desserts dürfen nicht fehlen. Lasagna classica, mediterrane Fischsuppe, Carpaccio vom irischen Rinderfilet mit Steinpilzen – das regt den Appetit gewaltig an. Das Weinangebot mit italienischen Trauben in weiß und rot ist um eine hübsche Auswahl aus der Pfalz und dem Rheingau erweitert.

Antipasti zum Mitnehmen in allen Variationen

Die Frischetheke ist meterlang und extrem verführerisch: alle nur denkbaren

Antipasti, italienische Salami, Mortadella, Oliven, Schinken, eine reiche Auswahl an Käse, sogar deutsche Wurst ist im Sortiment, und vieles mehr gibt es hier im Verkauf. Weine sind ebenso im Angebot wie Pasta und Dolci in allen nur denkbaren Variationen.

Und während Gaspare Saitta mit Ehefrau Rosa und einem sechsköpfigen Team für den reibungslosen Ablauf drinnen und draußen sorgt, steht Sohn Mario in der Küche und zaubert. So kann man es getrost nennen, wenn er kocht. Die Gerichte sind auf den Punkt zubereitet, mit Liebe und Sorgfalt und in bester Qualität.

Auf der Terrasse gibt es etwa 50 Plätze, die an trockenen Tagen schon mittags belegt sind. Im Restaurantinnern, das erst vor drei Jahren ausgebaut wurde, sitzen die Gäste in weichen hellen Lederpolstern, die von hölzernen Möbeln zu einem geschmackvollen Ambiente erweitert wurden. Blumen und Kerzen sorgen für eine schöne Atmosphäre. Bei Saitta in Kaiserswerth fühlt man sich einfach wohl!

Saitta Kaiserswerth, Am Kreuzberg 3, Kaiserswerth, Theke geöffnet ab 9 Uhr, ab 12 Uhr Restaurant, Montag bis Samstag Küche bis 21.30 Uhr, Sonntag Ruhetag.

Telefon 0211/200 70 139.
G.S.



Gaspare, Rosa und Sohn Mario Saitta führen das Restaurant und Geschäft Saitta im Kaiserswerther Klemensviertel seit zehn Jahren, Fotos: G.S.



Die Frischetheke lässt keine Wünsche offen.

Am 25. September startet das IDO

Das Internationale Düsseldorfer Orgelfestival findet zum 15. Mal statt, und dass viele Menschen davon noch nichts gehört haben, ist fast unverzeihlich. Denn in fast 50 Konzerten in Düsseldorfer Kirchen werden die beinahe 200 spielfähigen Orgeln zum Klingen gebracht, dass es eine Freude ist. Und der Zauber der Veranstaltung, die Intendant Herbert H. Ludwig 2006 aus der Taufe gehoben hat, liegt daran, dass die Orgel auf andere Instrumente trifft. Etwa auf Trompeten, auf die Harfe, auf japanische Trommeln.

Das IDO kommt nach Kaiserswerth

Auch in Kaiserswerth wird es ein Konzert geben, und zwar am 14. Oktober um 19.30 Uhr in der Mutterhauskirche auf dem Zeppenheimer Weg 14. Dabei spielt die Kaiserswerther Kantorin Susanne Hiekel auf der Orgel und wird begleitet von Wolfgang Stinshoff (Sopran- und Tenorsaxophon), Johannes Quack (Keyboards), Peter Schwöbel (Bass) und Marcus Specht (Drums). Das Spannende an dem Konzert ist das Cross-Over-Prinzip, denn hier

werden Spätromantik und Jazz munter gemischt. So unternahm Susanne Hiekel und das Pepe Joma Quartett schon vor einiger Zeit den Versuch, „24 pièces en style libre“ nach dem Vorbild von Louis Vierne, dem berühmten Organisten von Nôtre-Dame, eigene Stücke gegenüberzustellen, nicht unbedingt immer nah am Original, was dem Ergebnis eine besondere Spritzigkeit verlieh. Gespielt wird an diesem Abend „A flat song“, „Blind man blues“, „time to get up“ und „wait a second“ neben anderen Stü-

cken. Dieses Konzert gehört in die Kategorie Jazz/Classic innerhalb des IDO. Karten gibt es für 16 Euro im Vorverkauf, an der Abendkasse zu 20 Euro, ermäßigt für 14 Euro.

Vorverkauf: Tourist-Information HBF, Opershops Düsseldorf, Tickemaster www.ticketmaster.de oder Telefon 01806/999 0000.

Das Internationale Düsseldorfer Orgelfestival ist mehr als nur einen Besuch wert.

Das komplette Programm beginnt am 25. September und geht bis zum 2. November, und ist für die ganze Familie geeignet, besonders auch für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene. Es gibt Orgelführungen für Kinder, laute und leise Töne mit Pantomime Pepo und Leo, sogar offenen Orgelunterricht in Golzheim in St. Albertus Magnus (15. Oktober). www.ido-festival.de. G.S.



Dr. Frederike Möller ist Festivalleiterin und wird das IDO am 25.09. in Oberkassel mit dem Eröffnungskonzert am Piano begleiten. Foto: IDO

„Wenn der Herbst seine Farben verliert, kommt erst der wahre Herbst...“
(Joachim Günther)

Und damit bei Ihnen die Farben nicht verloren gehen – sorgen wir für einen frischen Anstrich!

Malermester Sebastian Gotzes

Kaiserswerther Markt 47
40489 Düsseldorf

Malermester Gotzes
• seit 1880 im Familienbesitz •

Tel.: 0211 401226
Email: info@malermeister-gotzes.de
Web: www.malermeister-gotzes.de
www.facebook.de/malermeistergotzes

Unsere Leistungen:

- Allgemeine Malerarbeiten
- Fassadenanstrich
- Trockenbau
- Farbliche Innenraumgestaltung
- Bodenverlegearbeiten

Teppichreinigung & Teppichgalerie Hamid in Kaiserswerth

Jeder Teppich verdient eine edle Behandlung!
Meister im Teppichhandwerk:
Reparatur, Restauration, Reinigung, Wäsche sowie Fleckenentfernung!
Kostenloser Abhol- & Lieferservice!
An- & Verkauf!



An St. Swibert 12
D-40489 Düsseldorf-Kaiserswerth
Tel.: 0211-73106674
Mobil: 0176-70075243
Fax: 0211-20067693
www.teppichreinigung-hamid.de
info@teppichreinigung-hamid.de

Hamid Abbasi

Öffentlich bestellter und vereidigter Sachverständiger der Handwerkskammer Düsseldorf für das Teppichreinigerhandwerk und das Weberhandwerk, Teilgebiet: Restaurieren von Orientteppichen.

An Sankt Swibert 12 in 40489 Düsseldorf



Tel.: 0211-73106674
Fax: 0211-20067693
Mobil: 0176-70075243
E-Mail: sv-hamid.abbasi@outlook.com

Drei Dinge braucht der Mensch

LOVE + PEACE + MAX APEL

...und ganz wichtig: **GESUNDHEIT!**

MAX APEL KG Kaiserswerther Markt 21 | 40489 D-Kaiserswerth
Bücher | Bürobedarf | Papeterie | Drucksachen Tel. 0211 - 40 10 23 | E-Mail: info@max-apel.de

Uhren-Batterie- u. Reparatur-Service

Schuh & Schlüsselservice Gravuren · Lederaccessoires

schnell gut preiswert

Am Kreuzberg 8 · Klemensviertel · Tel. 0211-401112
Durchgehend geöffnet.

Bestens informiert, erfolgreich inseriert!

NORD·BOTE

info@nordbote.info www.nordbote.info

Andreas Peters Garten- und Landschaftsbau

Kalkstraße 23
40489 Düsseldorf-Wittlaer
Telefon: (0211) 40 12 34
www.garten-peters.de

- Grünflächenpflege
- Baum- und Strauchschnitt
- Baumfällarbeiten
- Zaunanlagen
- Pflasterarbeiten
- Garten-Neu- und Umgestaltung

Der Meisterbetrieb

Anzeigensonderseite

www.alfons-weber-gmbh.com

Alfons **Weber** GmbH
Heizung - Sanitär seit 1926

Wir suchen Azubis! Bewerbung per e-Mail oder Post!

Innovative Heiztechnik
Öl- und Gasheizsysteme · Wärmepumpen · Pelletanlagen · Solartechnik

Individuelle Bäder
Beratung · Badplanung · Hand in Hand mit unseren Partnerunternehmen

Kundendienst
TV-Kanaluntersuchung · Rohrreinigung · Rohrbruchbeseitigung
Klimageräte für den häuslichen Gebrauch

Alfons Weber GmbH
Angermunder Straße 9 · 40489 Düsseldorf
Tel.: 0203 | 74 21 00 - Fax: 0203 | 74 21 021
E-Mail: info@alfons-weber-gmbh.com

Der AKK lädt zur Jazz-Matinee ein

Stillstand adé, Jazz hello. Am 3. Oktober wird der Angermunder Kulturkreis (AKK) eine Jazz-Matinee veranstalten, und zwar im Schloss Heltorf, was ein großartiges Ambiente schon garantiert.

Was wird am 3. Oktober von 11 bis 13 Uhr gespielt? Jazz swinging, groovig, poppig mit einem Schuss Latin. Im Corona-Jahr gerade richtig, um den Angermundern und Anrainern einen schwungvollen Vormittag zu garantieren, sagt Benjamin Tscholl vom AKK-Vorstand. Mit dabei sind Inga Lühning (vocals), Jörg Siebenhaar (piano), Konstantin Wienstroer (Bass) und Peter

Baumgärtner (drums). Ein starkes Team, das guten Sound verspricht.

Das Konzert wird open air stattfinden, also bitte auf passende Kleidung achten. Dass der Schlossherr Wilhelm Graf von Spee einen Ausflug in die Historie seines Familiensitzes machen will, verleiht der Jazz-Matinee zusätzlichen Charme. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Karten gibt es ab sofort in Lindenlaubs' Buchhandlung zu 15 Euro. Die Sitzplätze sind reduziert. Die Anreise zu Fuß oder mit dem Rad wird empfohlen.

Jazz-Matinee, 3. Oktober, von 11-13 Uhr im Schloss Heltorf in Angermund. G.S.



Gut eingespielt ist das Trio und wird sein Können am 3. Oktober im Schloss Heltorf zeigen. Text: G.S., Foto: Privat

SCHÖNE
SANITÄR·HEIZUNG

Meisterbetrieb

Wacholderstraße 24
40489 Düsseldorf-Angermund
Tel. 02 03 / 7 43 98
Fax 02 03 / 7 4 18 29
info@schoene-waerme.de
schoene-waerme.de

- ◆ individuelle Bäder
- ◆ barrierefreie Bäder
- ◆ moderne Heiztechnologie
- ◆ Reparaturen u. Kundendienst
- ◆ Wartung von Heizungsanlagen
- ◆ Modernisierung von Bad u. Heizung

PETER PEROVIC
GARTENBAU

Landschafts- und Gartenbau
Industriepark-Anlage
Natursteinarbeiten
Grünanlagenpflege
Raumbegrünung
Hydrokulturen

40489 Düsseldorf-Angermund
Telefon: 0203-746561
Telefax: 0203-740444
www.gartenbau-perovic.de
Mail: gartenbau-perovic@t-online.de

grünplanungsbüro jörg baumann
garten- und landschaftsarchitektur

Planung und Gestaltung von anspruchsvollen Außenanlagen.

- Hausgärten
- Wohnungsbau
- Gewerbebau
- Kommunales

40489 Düsseldorf · Tel. 0203 74 338 · info@gruenplanungsbuero.de
www.gruenplanungsbuero.de

Abenteuer Schottland in Schloss Heltorf

persönlich · engagiert · vor Ort

Petra S. Lohkamp
Rechtsanwältin

Rosenweg 11 Tel. 0203 - 738 46 86
40489 Düsseldorf Fax 0203 - 738 46 88
www.rechtsanwaeltin-lohkamp.de

Hunde, Schafe und Individualisten verspricht das Spektakel am 2./3./4. Oktober in Schloss Heltorf, bei dem das Schaf-Land Team Bianca Jacobi und Hans-Peter Schaarschmidt die Talente der Border Collies vorführen. Diese ausgesprochenen Arbeitshunde sind in der Lage, außergewöhnlich gut Schafherden zu bewachen und besondere Leis-

tungen zu bringen. Dudelsackspieler, Schafe und Laufenten runden die Vorführung ab, die an drei Tagen in der idyllischen Atmosphäre von Schloss Heltorf stattfinden wird. Weitere Infos unter www.schaf-land.de Tickets gibt es für 12 Euro für Erw./6 Euro für Kinder bei Lindenlaubs' Buchhandlung, Angermunder Straße 32, Angermund, Tel.

0203/74 03 37. Der Kartenvorverkauf hat begonnen, die Teilnehmerzahl von 30 Leuten pro Veranstaltung ist begrenzt. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Anreise per U79 oder mit dem Rad empfohlen, wetterfeste Kleidung. Der Einlass erfolgt nur über den Eingang Froeschenteich. 2.10. um 15 Uhr, 3.10. & 4.10. jeweils um 11/15 Uhr. G.S.

LAMER'S
HAIRLOUNGE

Erleben Sie Ihr Haar wie sie es sich schon immer gewünscht haben!

INTERNATIONAL CERTIFIED REDKEN
HAIR COLORIST

MANON SCHEER-LAMER TEL. 0203 74 373 WWW.LAMERS-HAIRLOUNGE.DE

Rahmer Str. 3a // 40489 Düsseldorf-Angermund

Kaufmann
lotto & presse

- Geschenkartikel · Schreibwaren
- Schulbedarf · Spielwaren · Süßwaren
- Tabakwaren · Lotto · Heliumballons
- Kopien · Zeitungen/Zeitschriften
- Passfotos · UPS Access Point
- Grußkarten · Partyartikel · Batterien
- Fotodrucker · Briefmarken
- Ferdinand's Marmalade u. v. m.

Kaufmann
lotto & presse

Angermunder Str. 36
40489 Düsseldorf
Tel.: 0203/7423-02
Email: k-lp@gmx.de

Kein Nikolausmarkt in Angermund

Dieses Jahr ist außerordentlich, weil alle geplanten Veranstaltungen ausfallen. Es gibt kein Schützenfest, kein Oktoberfest, keine Nachwächertour, keinen Nikolausmarkt. Aus bekannten Gründen, denn Covid 19 ist kein Phantasiegebilde, sondern echte Realität.

Und wie sollte ein Nikolausmarkt auf der Graf-Engelbert-Straße durchgeführt werden, bei dem der Nikolaus an unzählige, dicht gedrängte Kinder und Eltern seine Gaben verteilt? Leuchtet ein, dass das so nicht

geht. Bleibt zu hoffen, dass schon bald ein Impfstoff gefunden werden wird, der die Schrecken der Pandemie in die Schranken weist. Bis dahin: Bleiben Sie zuversichtlich! G.S.

Malerbetrieb
H. Löhner
GmbH

Wir bringen Farbe ins Spiel

- Malerei und Anstrich
- Tapezierarbeiten
- Fassadensanierung
- Wärmedämmung

Graf-Engelbert-Straße 12
40489 Düsseldorf
Tel. 0203 - 74 27 85

Die ganze Welt des Glases

Glasfachhandel
KLUCKEN

- Glasduschen
- Küchenrückwände
- Glasschleiferei
- Ganzglastüren
- Spiegel

Dorfstraße 118
47259 Duisburg-Serm
Telefon 0203 - 78 67 79
www.glasklucken.de

Über 35 Jahre Glas-Service aus einer Hand.

Flughafen -Nachbarschaftspreis

Nach der erfolgreichen Premiere des Flughafen-Nachbarschaftspreis im vergangenen Jahr, zeichnet die Flughafen Düsseldorf GmbH (FDG) auch 2020 wieder Vereine für besonderes ehrenamtliches Engagement mit Geldpreisen in einer Gesamthöhe von € 13 500 aus. Ein Anteilseigner der FDG sponsert einen zu-

sätzlichen Sonderpreis in Höhe von € 2000. Die Bewerbungsfrist ist wegen des „Lock-down“ bis 27. September verlängert worden. Die Bewerbung ist einfach: Eine kurze Vorstellung des Vereins und eine Erläuterung, wofür die Förderung konkret eingesetzt werden soll an www.dus-nachbarschaftspreis.de. Abgerundet

wird die Bewerbung durch einige Fotos oder einen kurzen Film. Über die Preisträger entscheiden die Menschen im Umland des Flughafens per Online-Voting in der Zeit vom 1. bis 31. Oktober. Die Preisverleihungen sind im November vorgesehen. H.S.

Reparaturen aller Fahrzeuge!

Ford-Vertragswerkstatt
Neu- und Gebrauchtwagen

HEINZ JÜRGEN FUNK

Wacholderstraße 28-30
40489 Düsseldorf (Angermund)

Telefon 02 03 / 7 4 28 02
Telefax 02 03 / 7 4 28 11

Anzeigensonderseite *Schönheit & Wohlbefinden*

KFO
KAISERSWERTH

dr. dent. Adrienne SZY-YAMAGUCHI

Kieferorthopädische
Fachpraxis
Arnheimer Str. 20
40489 Düsseldorf
Tel.: 0211 496 276 - 20
kfo-kaiserswerth.de

Ein Sommer- nachtstraum im Treibhaus

William Shakespeare wäre vermutlich amüsiert, wenn er gewusst hätte, dass sein Spektakel „Ein Sommer-nachtstraum“ im Treibhaus aufgeführt werden würde. Bei Gartenbau Hilger in Wittlaer wird Ulrike Edinger-Donat ihre „Oper einmal anders“ in bewährt professioneller und launiger Manie aufführen, und zwar gleich an zwei Abenden. So werden phantasievoll gekleidete Schauspieler und Schauspielerinnen am 25. und 26. September ab 20 Uhr durch das Treibhaus flanieren, spazieren, flitzen und ihre Kunst präsentieren. Nach der bekannten Vorlage von William Shakespeare und dem immerhin 400 Jahre alten Stück hat die turbulente Komödie nichts von ihrem Charme eingebüßt

und erstrahlt vor ungewöhnlicher Kulisse mit morbide-mem Charmen. Ulrike Edinger-Donat hat die Shakespearschen Texte mit Mendelssohn-Werken durchmischt und mit Arien anderer klassischen Opern kombiniert. Das Ergebnis ist ein kurzweiliges und humorvolles Spektakel mit spannenden Klanginstallationen und großartigen Darstellern. Ein Sommernachtstraum nach William Shakespeare am 25./26.9., jeweils ab 20 Uhr bei Gartenbau Hilger im Treibhaus, Duisburger Landstraße 277, Düsseldorf-Wittlaer, Vorverkauf Schreibwaren Max Apel Kaiserswerth und Lotto Franken in Wittlaer. Eintritt: 20 Euro, ermäßigt 15 Euro. G.S.

Wir machen auch
Kleinigkeiten!

Tischlerei Klaus Krey GmbH Niederrheinstr.172-180
Tel 0211/ 43 17 63 www.kkrey.eu

Kunst in Corona-Zeiten: Hamster als Eye-Catcher

Ein zwei Meter großer Hamster sitzt auf der Litfaßsäule vor dem Bezirksamt Süd. Geschaffen hat ihn der Künstler Irmin Vincenz. Bis zum 26. Oktober haben alle Bürger die Möglichkeit, sich diese Installation zum aktuellen Corona-Thema anzuschauen. Oder wer hat die „Hamster-Käufe“ schon vergessen?

Pandemie dem Hamster/Toilettenpapier entgegen gelechzt. Kultur muss wieder einen hohen Stellenwert haben!“. Der Hamster sei nicht mahnend gedacht und verdeutliche doch die Absurdität des Hamsters während der Corona-Krise. Er schaffe durch seine Größe eine verschobene Realität - rege zum Nachdenken an, verleite zum doch tiefgründig. Der Betrachter solle sich an der Skulptur erfreuen, sich aufregen, zweifeln, es einfach hinnehmen, darüber nach-

denken - oder sie einfach nur betrachten. Auch Wolfgang Schwertner (Kulturbeauftragter in der Bezirksvertretung) zeigte sich beeindruckt, dass der Künstler das Thema, das uns jeden Tag begleitet hat, so plastisch umgesetzt und nun seinen Platz an der Sittardsberger Allee gefunden habe. Irmin Vincenz hat die zwei Meter hohe Figur aus Styropor geschnitzt und glasfaser-verstärkten Kunststoff genutzt. Die temporäre Aktion erstrahlt in der Naturfarbe. sam



Bis zum 26. Oktober thront „Der Hamster“ auf der Litfaßsäule vor dem Rathaus. Zu Beginn der Kunstausstellung trafen sich Künstler Irmin Vincenz, Projektleiterin Ute Schramke, Bezirksbürgermeisterin Beate Lieske und Wolfgang Schwertner (von links) vor dem Bezirksamt. Foto: sam



Blumenpower und Darstellungskraft im Sommernachtstraum im Treibhaus. Foto: Privat

Es gibt einen Seniorenweg- weiser in Düsseldorf

Dieser Ratgeber lässt keine Fragen offen. Er ist seit kurzem erhältlich und erklärt auf über 122 Seiten alles, was ältere Menschen wissen möchten und müssen. Zunächst gibt er aktuelle Informationen zum Coronavirus und der Lage in Düsseldorf. Dann werden die Zentren Plus aufgelistet, sämtliche Beratungsstellen für alle Lebenslagen, Aktivitäten für das Alter, alles zu Sport, Kultur, Treffpunkten. Auch Themen wie Demenz und Pflege und Behinderung werden nicht ausgeklammert. Ob Fahrdienste, Hilfen beim Umzug, seniorengerechtes Wohnen und Seniorenresidenzen, dieser Wegweiser ist ein unverzichtbarer Ratgeber für alle älteren Menschen in Düsseldorf. Zu bestellen telefonisch unter 0211/899-8998 oder per mail an pflegebuero@duesseldorf.de. G.S.

BIOHAUS®

Das Beste für Sie.
natürlich Bio.
Da kennen wir uns aus.

40474 Düsseldorf – Lohausen Niederrheinstraße 71
☎ 0211-98 48 36 01 www.biohaus-duesseldorf.de
mo-fr 8.00-20.00 Uhr sa 8.00-18.00 Uhr

Unser Lächeln hilft **c.Beuthel** Das Sanitätshaus

Das Sanitätshaus Beuthel
in Düsseldorf-Kaiserswerth sorgt für Ihr Wohlbefinden!

Unser Leistungsspektrum auf einen Blick:

- Milchpumpen
- Stillzubehör
- Kompression
- Bandagen
- Orthesen
- Atemtherapie
- Rollatoren
- Rollstühle
- u.v.m.

Kreuzbergstr. 79 · 40489 Düsseldorf
Tel.: (0211) 542 132 80 · E-Mail: duesseldorf@beuthel.de
www.beuthel.de

HWM HAIRSTYLING

Ein Türmchen für Sie!
Eine Spende für den guten Zweck!

HWM Hairstyling beteiligt sich an der Charity-Aktion „Bunter Turm“.

Preis 5 Euro, Farbe, creme, Luminierte Auflage.

Kaiserswerth Markt 7 · 40489 Düsseldorf
Fax 0211 408427 · www.hwm-kaiserswerth.de

Bestens informiert, erfolgreich inseriert!

NORD•BOTE

info@nordbote.info www.nordbote.info

Jetzt Äpfel selbst pflücken und sparen!

10% GUTSCHEIN
10% Rabatt auf den Kilopreis von selbstgepflückten Äpfeln.
Gültig im September 2020
Solange Früchte an den Bäumen sind.

Folgen Sie uns auf Facebook & Instagram

Apfelparadies Wittlaer
Duisburger Landstraße 333a, 40489 Düsseldorf
Tel: 0203 789623

Apfelparadies Meerbusch
Xantener Str. 25, 40670 Meerbusch
Tel: 02159 9218663

Apfelparadies Margaretendorf
Bahnhofstraße 287, 47447 Moers
Tel: 02841 61330

SB-Verkaufsautomat NEU
Huverheide 30, 47918 Tönisvorst
Mo.-Fr. 7.00 - 20.00 Uhr
Sa.-So. (Feiertagen) 9.00 - 19.00 Uhr

Aus der Region – für die Region
apfelparadies.com

Immobilien

Klassenerhalt gesichert

Die Herren 75 bleiben in der 1. Verbandsliga
Die Senioren-Mannschaft 75+ des Angermunder Tennisclubs hat in dieser Saison den Ruf als „Fahrstuhl-

mannschaft“ abgelegt. Seit dem Aufstieg 2007 in die 2. Verbandsliga, spielt man als einzige Mannschaft des Clubs, in diesen Regionen und hat mit dem erreichten

2. Platz in der 1. Verbandsliga erstmals den Verbleib für ein weiteres Jahr in dieser Klasse gesichert. F.M.



Herren 75 – 1. Verbandsliga. v.l.: Willi Tummes, Hans-Henning Meisel, Gerd Müller, Topspieler Ferdi Müller und Mannschaftsführer Heribert Nüttgens. Foto: Privat

Auszeichnung für Stockumer Gymnasium

Die in der Coronakrise besonders geforderte Digitalisierung der Schulen war und ist für das städtische Max-Planck-Gymnasium (MPG) an der Koetschaustraße kein Problem. Mit rund 900 Schülerinnen und Schülern ist es naturwissenschaftlich orientiert. Zudem ist es in diesem Jahr zum dritten Mal in Folge in einem bundesweit einheitlichen Bewerbungsprozess als „MINT-freundliche“ Schule ausgezeichnet worden. MINT steht für Mathematik, Informatik, Naturwissenschaft und Technik. Der Bewer-

ungsprozess steht unter der Schirmherrschaft der Kulturstiftung der Länder und wird unterstützt von Partnern in Wirtschaft und Politik. Der Veranstaltungsort für die Ehrung war 2019 das MPG gewesen. Coronabedingt gab es in diesem Jahr eine digitale Veranstaltung. MPG-Schüler Robert John konnte dabei ein von einer Schülergruppe entwickeltes, besonders prämiertes Solar mobil präsentieren. Das MPG ist ursprünglich aus der „Städtischen Realschule an der Prinz-Georg-

Straße“ hervorgegangen. 1906 wurde es zum „Königlichen Prinz-Georg-Gymnasium“ erhoben. Der heutige Gebäudekomplex in Stockum wurde 1956 bezogen und ständig erweitert. Auch derzeit ist eine sehr umfangreiche Erweiterung und Sanierung des Schulkomplexes in Arbeit. Das Gymnasium erhält in einem Neubau weitere Unterrichts-, Arbeits- und Mehrzweckräume, insbesondere auch für die naturwissenschaftlichen Fächer und eine großzügige Mensa mit großer Terrasse. H.S.



Schulleiterin des MPG Corina Lowin und Lehrer Björn Roeloffs (Mathematik und Englisch). Foto: MPG

derglasdiscounter.de
Glasduschen. Glastüren. Accessoires.

Rahmenlose Ganzglasduschen ab € 493,-

Der Spezialist für Ganzglasduschen!

Höchste Qualität zu kleinsten Preisen.

- Große Auswahl
- Qualifizierte Fachberatung
- Kurze Lieferzeiten
- Aufmaß- und Montageservice

Besuchen Sie unsere große Ausstellung!

Weißdornstraße 17 Fon 02 03/60 88 88-30
47269 Duisburg info@derglasdiscounter.de
Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 9 – 18 Uhr und Sa. 9 – 14 Uhr

Friedhofsgärtnerei Boelmann
Inhaber: Klaus Boelmann

Neusser Weg 80
40474 Düsseldorf
Tel.: 0211 437 05 01
Mobil: 0172 - 6051 252
E-Mail: klausboelmann@arcor.de

- Dauergrabpflege
- Blumen, Pflanzen und Erde
- Floristik aller Art
- Balkon- und Kübelbepflanzung

Gesuche:

Familie mit 2 Kindern sucht Haus oder Wohnung in Düsseldorf, ab 120 m², Terrasse/Garten, Kauf/Miete, Tel. 0179-6633918

Fam. mit 2 Kleinkindern sucht Haus zum Kauf in DUS Nord. Wir freuen uns über Ihr Angebot 01638975099

Vierköpfige Familie sucht ein Haus, Grundstück oder große Gartenwohnung zum Kauf im Düsseldorfer Norden o. DU-Alt-Rahm. TEL.: 0176 2386 2148

Wohnung/Haus in D-Nord gesucht, ab 4 Zimmer, mind. 120 m², mit Garten/Terrasse, Kauf/Miete, 0179-6633918

Mediafachfrau (29), in guter Position, ledig, sucht hübsche und helle 2-Zimmer-Wohnung mit EBK und Terrasse/Balkon (kein DG) in Mündelheim, Buchholz oder Huckingen. Ab 1.11. bis 600 Euro warm. Angebote unter 0170/90 28 323.

SCHREINEREI REHBERG
FENSTER & TÜREN

- Fenster und Türen
- Möbel nach Maß
- Holzbearbeitung
- Reparaturen
- Rollläden
- Raffstore
- Einbruchschutz

Niederrheinstr. 62
40474 Düsseldorf
☎ 0211 - 4 37 00 97
www.schreinerei-rehberg.de
info@schreinerei-rehberg.de

Zuhause . Sicher . Wohlfühlen

Die neue Besetzung in der Bezirksvertretung 05

Die Kommunalwahlen sind vorbei, es gibt neue Gesichter in der Bezirksvertretung 05. Die CDU stellt nun mit 10 Abgeordneten die stärkste Fraktion. Gewählt wurden Stefan Goliß, Benedict Stieber, Norbert Biermann, Martin Schilling, Dominik Dimmendaal, Dr. Florian Hartmann, Maurizio Scardino, Oliver Förster, Nicole Perger und Babette de Fries. Das Bündnis 90/Grünen hat fünf Sitze: Waldemar Fröhlich, Jürgen Gocht, Claudia Gelbke-Mößmer, Ulrich Dorpiger und Martina Chalnorsky. Die SPD hat zwei Sitze mit Benjamin Tscholl und Nico-

la Wisbrun-Irmer. Die FDP ebenso mit zwei Sitzen: Dr. Dr. Marianne Hagen und Tomas Nickel. Überzeugende Ergebnisse haben Andreas-Paul Stieber (44,43%) und Andreas Auler (51%) als Direktwahlkandidaten. Und auch der Oberbürgermeisterkandidat Dr. Stephan Keller hat mit 34,15 Prozent (im Vergleich zu Amtsinhaber Thomas Geisel mit 26,27%) einen tollen Erfolg hingelegt. Nun werden die Stichwahlen am 27. September entscheiden, wer ins Rathaus einzieht. Anmerkung der Redaktion: Die Zahlen können noch variieren. G.S.

Schützen, was Sie lieben

PaXsecura-Sicherheitsfenster

KÜPPERS Fenster und Türen
Lilienthalstr. 31 · 47059 Duisburg
Tel. 02 03 / 99 71 00
www.fenster-kueppers.de
info@fenster-kueppers.de

Lindemann
Naturstein-Meister-Betrieb

Imig
Steinmetz- & Steinbildhauermeister

Anfertigung von Grabdenkmälern nach eigenen und gegebenen Entwürfen

Steinmetzarbeiten in Naturstein aller Art

Am Heidberg 102 47259 Duisburg
Tel: 0203/781916 Fax: 0203/783542

Völker | Scheuten | Kiening
Bestattungen

Kapelle Bestattungshaus Scheuten
Angermunder Straße 100

Gestalten Sie mit uns eine individuelle Trauerfeier

Scheuten • Duisburg-Huckingen
Mündelheimer Str. 29 / ☎ 0203-782207
Bestattungshaus-Scheuten@t-online.de
www.bestattungen-scheuten.de

Bestens informiert, erfolgreich inseriert!

NORD•BOTE
info@nordbote.info www.nordbote.info

Litfaßsäule

Dienstleistungsangebote:

Professionelle Glas- und Rahmenreinigung für den Privathaushalt durch Meisterbetrieb in 2. Generation. Steuerlich absetzbar nach §35a EStG, **Gebäudereinigung S. Hintze Tel. 0203/791717**

Fensterreinigung privat u. gewerbl., **sauber u. zuverlässig** „nach Hausfrauenart“ u. jetzt auch Treppenhausreinigung. T. 02066/468 44 00. Keine Anfahrtskosten!

Entrümpelungsdienst, besenrein! Wohnungsauflösung. (Kaufe Omas Trödel). Tel. 0175/1215202

Der Baumkletterer. Baumfällungen aller Art auch an unzugänglichen Stellen. Gefahrenbäume. 02843/7717 o. 0174/3937041

Gartenarbeiten, Pflanzung, Baumschnitt, Neuanlage, Dauerpflege. **Böhmman-Ilbertz, Tel. 02 11/13 12 68**

Professionelle Wintergartenreinigung durch Meisterbetrieb in 2. Generation. Steuerlich absetzbar nach §35a EStG, **Gebäudereinigung S. Hintze Tel. 02 03/79 17 17**

Individ. Haus- u. Gartenservice, Martin Stief. Tel. 0211/97710866

Dachdeckermeister Thomas Wirth, Telefon und Fax 02102/733071, Mobil 0174/9231140

Brunnen für Haus und Garten, Pumpenmontagen und Reparaturen vom Fachmann, Fa. Georg Böcken. Tel. 02162/5017680

Günstige Reparatur und Anbringung von Leuchten durch Elektromeister. Tel. 0171/3302710 od. 0211/65027856

Treppenhausreinigung, Gartenpflege uvm. Tel. 0211/65048808

Renovierungs+Montage-Service
Email: raspie@arcor.de, Tel. 0172/265 60 23

Bäume fällen, Pflasterarbeiten, Zäune setzen u.v.m. T. 0211/16353574

Garten Pflege, Reinigung von Rasen und Beeten, Beete anlegen, Hecke schneiden, Gartenarbeiten aller Art. 01779032285

Wildwuchs, Unkraut? Individuelle Gartenpflege uvm, kurzfristig verfügbar! T. Karrer 0162-2401586

Gartenarbeit aller Art 01774145356

Keine Zeit-Lust Hemden, Blusen u.s.w. zu bügeln?
Anruf genügt. Tel. 0211/401405

Alles im Grünen Bereich - Garten- u. Landschaftspflege
Gala Ercan Anbar (ehem. Klaus Peters) - Ihr Gärtner für:
Gartenpflege - Gehölzschnitt - Pflanzarbeiten - Raseneinsaat - Fertigrasen - Baumfällungen. Mobil: 0177/7 22 88 60

Erfahrener Gärtner sucht Arbeit 015731655468

FENSTER PUTZEN? WARUM SICH QUÄLEN?
EINFACH 0163-3700401 WÄHLEN!
G&G GLASREINIGUNG

Erfahrener Gärtner für Gartenarbeiten aller Art 01774145356

Steuerberatung D. Lambertz, mo-fr 10-18 Uhr, 0211/940301

Ihre 8 mm Filme auf DVD/USB preiswert Tel. 0203/7480238

Rund um Musik:

Musikschule Kaiserswerth bietet folgende Kurse an: Klavier, musikalische Früherziehung, Geige, Klarinette, Block- und Querflöte, Gitarre, Cello. Unterricht auch Zuhause. Tel. 0211/1711534 oder E-mail musikkaiserswerth@yahoo.de, www.musik-kaiserswerth.de

Violinunterricht f. Anfänger u. Fortgeschrittene. Tel. 0211/154366

Nachhilfe/Sprachen:

Dipl.-Math. erteilt Mathematik- u. Spanischnachhilfe. T. 0211/4576011

Pflege/Betreuung:

ambulante Senioren- & Demenztbetreuung. T. 01777/427 194
Mobile med. Fußpflege, Maniküre und Haare schneiden Y. Krüger 015736315953

Stellenangebote:

Sicherer Job, keine Vorkenntnisse nötig, familienfreundl. Arb.zeiten. Sinnvolle wohnortnahe Tätigkeit (MJ/TZ). KFZ nicht erforderlich. Gut geeignet für Menschen ohne Abschluss, Alleinerziehende od. Rentner. Wichtig: Zuverlässigkeit u. ein Herz für Senioren. Kostenfreie Schulungen, schneller Einstieg mögl. Einfach anrufen!
Fr. Odenthal, Home Instead, 02102-894430

SUCHE: Haushaltshilfe/Reinigungskraft
Ich suche ab sofort eine vertrauenswürdige, engagierte, umsichtige Reinigungskraft, gerne auch älter, mit Erfahrung für meinen Privathaushalt (2 Personen). Ich würde mich über eine erfahrene, zuverlässige Bewerberin freuen, die langfristig bleibt. Gereinigt werden soll 1 mal pro Woche für ca. 3 - 4 Stunden. Der Tag kann frei vereinbart werden. Zu Ihren Aufgaben gehören im wöchentlichen Wechsel, Bügeln und alle klassischen Arbeiten wie Staub wischen, Bodenreinigung, Küchenreinigung, Aufräumen. Das Haus liegt im Ortsteil Lohausen.
Ich freue mich auf Ihre Anfrage, gerne mit ein paar näheren Informationen über Sie.
Bitte Telefonnummer nicht vergessen.
Bei Interesse bitte E-Mail an: r.rehberg@schreinerei-rehberg.de

Sympathisches Ehepaar aus Kaiserswerth mit Hund sucht Hilfe im Haushalt auf Minijobber Basis 1 mal pro Woche.
Mobil: 0151/ 54742145

Gesundheit:

Praxis für Logopädie in Kaiserswerth
Diagnostik u. Therapie von Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen. Behandlung von Lese-Rechtschreibschwäche. Beratung, Prävention u. Therapie in der Praxis u. im Hausbesuch.
Logopädische Praxis Susanne Pässler, St. Göres Str. 18, 40489 Düsseldorf, Fon: 0211/984 359 84, Mobil: 0176/22629702, E-Mail: logopaediepraxis-paessler@gmx.de

Ankäufe:

Alte Ölgemälde u. Bronzen kauft Antik Baumgart. Tel. 0172/2632300

Teppichreinigung und Teppichreparaturen Hamid am Kaiserswerther Markt. Wir kaufen auch Ihre alten Teppiche. Tel. 0211/73 10 66 74 od. 0176/70 07 52 43

ACHTUNG von Privatsammler gesucht: Teppiche, Bilder, Pelze, Schmuck, Armbanduhren, Modeschmuck, Abendgarderobe, Tafelsilber, Bernstein, Münzen, Porzellan. Herr Schubert, 0162/1595577

Privater Briefmarkenankauf. Tel. 0203/783815

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
03944-36160, www.wm-aw.de
Wohnmobilcenter Am Wasserturn

Kunst/Antiquitäten:

Dssdf. Künstlerin - Malerei u. Grafik auch nach Ihrer Idee/Vorlage. Tel. 0211/434918 od. 0175/1050553 www.dw-malerei.de

Einladung zum offenen Atelier & kleinen privaten Kunststuf
12.9 (sa) & 13.9 (so) 12:00 bis 17:00 h Kaiserswerther Markt 14 Hinter der Eisdiele Lido. 01727111068.

Rund um das Tier:

www.tierärzte-duisburg-mülheim.de

Diverses:

Wer verschenkt Bücher, netten Trödel, CDs, DVDs, Fahrräder, Bilder, Fotoartikel, Kleinmöbel, Schallplatten? Abholung selbstverständlich. Frank Keil 0211/4912410 oder 0177/7521295



S. HINTZE GEBÄUDEREINIGUNG

GERÜCHE?

Wir beseitigen Gerüche von Fäkalien, Schimmel, Tieren, etc.

Telefon: 01 77 779 17 17 Inhaber: Gebäudereinigermeister Sascha Hintze
Montag - Freitag 9.00 - 18.00 Uhr Am Sickingkreuz 12a
Telefon: 02 03 935 73 23 47877 Willich
Fax: 02 03 935 73 23
E-Mail: hintze@gebäudereinigung-hintze.de



Besuchen Sie unsere schöne Ausstellung über 2 Etagen!

Schilling Fliesen

Inh. Thorsten Panz
Römerstraße 70
47249 Duisburg
☎ 0203 70 20 31

Geschäftszeiten:
Montag - Freitag 9.00 - 18.00 Uhr
Samstag 9.00 - 12.00 Uhr

www.fliesenschilling.de
eMail: info@fliesenschilling.de



Seit 1968

WEBER GMBH

DACHDECKER- UND ZIMMERMEISTER

Bedachungen - Zimmerei
Fassaden- und Isolierungsarbeiten
Bauklempnerei - Balkonsanierung
Reparaturen einschl. Notdienst

DUISBURGER LANDSTRASSE 264
40489 DÜSSELDORF-WITTLAER

T: 0211/40 21 90 - F: 0211/4 08 92 01
Internet: www.bedachungen-weber.de
E-Mail: BedachungenWeber@arcor.de



Restaurant
Im Jäger

Restaurant „Im Jäger“ bleibt!
Die Ungewissheit ist vorbei!

Die nächsten 5 Jahre sind wir auch weiterhin für Sie da.
Wir bedanken uns bei unseren Gästen für die Treue in dieser schweren Zeit.

Ab sofort stehen unsere Räumlichkeiten wieder für Ihre Feierlichkeiten zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Sie!

Duisburger Landstraße 39
40489 Düsseldorf-Wittlaer

Telefon (02 11) 43 83 975
Telefax (02 11) 43 8379 87

CDU sagt Eichelsammlung ab

Der CDU-Ortsverband Mündelheim/Ehingen/Sermung kann die Aktion in diesem Jahr nicht stattfinden: „Zum Schutz der Kinder aber auch deren Begleitpersonen sehen wir uns vom CDU-Ortsverband leider dieses Jahr durch die Corona-Pandemie gezwungen, die Eichelsammlung und die anschließende Waldwanderung abzusagen.“ Stadtförster Stefan Jeschke, Ratscherr Thomas Susen und Bezirksvertreter Wolfgang Schwertner hoffen, dass nächstes Jahr die Voraussetzungen gegeben sind, diese Aktion wieder stattfinden zu lassen. Bleiben Sie bitte alle gesund! sam

NORD•BOTE

Kleinanzeigenannahme:
E-Mail: info@nordbote.info

Tel 02 03-74 20 210
Fax 02 03-74 20 222

Private Kleinanzeigen pro Zeile 5,30 €
Gewerbliche Kleinanzeigen pro Zeile 8,80 €
In den Preisen ist die gesetzliche Mehrwertsteuer enthalten.

Immobilienmarkt



BÖCKER
IHR PARTNER FÜR IMMOBILIEN

Duisburg-Huckingen
Wohnkomfort im Landhausstil

www.immobilien-boecker.de

Wohnfläche ca. 142 m², Erbpachtgrundstück ca. 438 m²
Bj. 1989, Verbrauchsausweis, 108 kWh / (m²·a), Energieeffizienzklasse D, Gas

Freistehende hochwertige Großraum-Immobilie: 5 Zimmer, 2 Bäder, hochwertige Einbauküche, Dachstudio, große Südterrasse, gepflegte Gartenanlage, Außenpool, Garage mit Hauszugang

Kaufpreis 698.000 €
zzgl. 3,48 % Käuferprovision

Ihr persönlicher Besichtigungstermin: ☎ 0211 418488-0



BRUNS
IMMOBILIEN

Seit 30 Jahren
die erste Adresse für Ihre neue Adresse

Düsseldorf-Stadtmitte
Gepflegtes Mehrfamilienhaus mit 10 Wohnungen und 3 Garagen

BJ 1955, Wfl. ca. 772 m², Grst. 379 m²
V, 119 kWh, FW, BJ 2014, D

KP 2.650.000 EUR zzgl. 3,48 % Courtage

CHRISTIAN BRUNS · Tel. 0211.403444
www.cbruns.de



www.immobilietausch.assvor.de

ASSVOR
IMMOBILIEN

Mit „Tauschen statt Kaufen“
zu Ihrer Wunschimmobilie.

Sie möchten aus Ihrem Haus in eine Wohnung ziehen?
...oder aus Ihrer Wohnung in ein Haus?
Sie haben aber das neue Zuhause noch nicht gefunden?
Dann haben wir die Lösung: **Immobilientausch**

0211 / 547615-60 *Sprechen Sie uns an! Wir beraten Sie diskret und unverbindlich!*

Filiale Wittlaer | Bockumer Straße 24 | 40489 Düsseldorf
Filiale Kaiserswerth | Am Kreuzberg 8 | 40489 Düsseldorf
www.assvor.de | service@assvor.de | Tel. 0211 547615-60

Bestens informiert, erfolgreich inseriert!

NORD·BOTE

info@nordbote.info www.nordbote.info

Baugrundstücke und gebrauchte Einfamilienhäuser
im Düsseldorfer Norden gegen bar oder auf Rentenbasis zu kaufen gesucht.
Auch Maklerangebote angenehm.
Diskrete und persönliche Abwicklung wird zugesichert.

Bernd Loskamp
Kesseldorfer Rott 29 • 46499 Hamminkeln
Tel. 02852 / 20 30 oder 0160 / 92 40 53 09

Sermer Schützen verfassen Chronik handschriftlich

1927 wurde die St. Sebastianus Schützenbruderschaft Serm gegründet. Wie das Vereins- und Dorfleben seitdem verläuft, kann man in einer handgeschriebenen Chronik nachlesen. Eine wahre „Fundgrube“ für Romantiker. Um auch nach dem 100-jährigen Jubiläum in einigen Jahren noch viel Platz für die wertvollen Erinnerungen und Erlebnisse zu haben, überreichten Mitglieder der Jägerkompanie vor kurzem ein „neues gebundenes Buch“.

Der Schützenkönig von 1932, Johann Clouth, vermachte der Bruderschaft eine „Kladde“ mit der Bitte,

alles, was in der Bruderschaft und im Dorf Serm geschehen würde, für die Nachwelt aufzuschreiben. Die ersten Zeilen schrieb Clouth noch selbst und begann mit den Worten: „Idealismus und tiefer Heimatsinn veranlassen den Chronisten, der Nachwelt Aufklärung über Werden und Wirken der St. Sebastianus Bruderschaft zu geben.“ Anschließend war Rektor Franz Brors rund 40 Jahre als Chronist tätig und schrieb alles fein säuberlich in „Sütterlin“ in die „Kladde“.

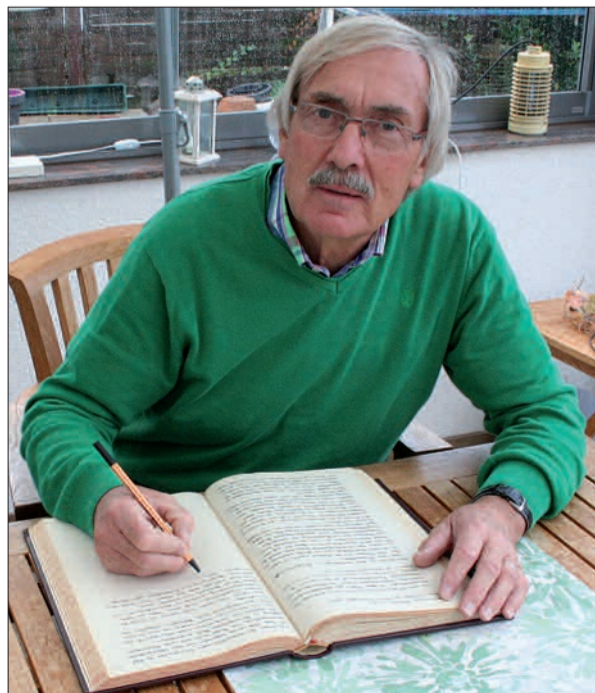
Ihm folgten Friedhelm Steinfort, Günter Alfter und

Bernd Mengeringhausen. Seit 2015 schreiben Peter Simon und Franz-Josef Reh-fisch über das Schützen- und Dorfleben. Die handschriftlichen Eintragungen werden von Johannes Issel vorgenommen, der bis vor wenigen Jahren die Bruderschaft geleitet hat.

Hintergründe
Hans Eck gegenüber dem NORDBOTE: „Wer so ein Buch liest, wird feststellen, dass bei nicht so tollen Ereignissen alles ‚liebervoll‘ umschrieben wird. Erst nach vielen Jahren wird, wie hier von Schützen, die noch nicht dabei waren, erstaunt registriert, welche Hintergründe bei manchen Geschichten es damals gab.“ So ist beispielsweise eine nette Begebenheit in der Chronik aus dem Jahre 2004 zu lesen: Der Sermer König des Jahres 2003, Christoph Lenerz, wohnte auf der Straße „Zur Goldackershöf“. Ihm gegenüber hatte der König Wolfgang Jansen aus Mündelheim/Ehingen sein Domizil. So wurde aus der Straße eine „Königsallee“. Um die Zusammengehörigkeit und gute Nachbarschaft der beiden Könige und Dörfer zu untermalen, wurde ein Karnevalswagen gebaut, mit dem die beiden Repräsentanten ihrer Bruderschaft im Sermer Karnevalszug mitführen. Eck: „Böse“ Menschen schmiedeten dann angeblich einen Komplott, dass man den König Wolfgang Jansen zum Schützenumzug in Mündelheim nicht aus Serm lassen wür-

de. Aber auch hier wurde alles nur an den Theken der damals noch vorhandenen Gaststätten und nach dem Genuss einiger Biere geistig vorbereitet.“

Im Jahre 1984 war die damalige „Kladde“ vollgeschrieben. Ein Buchbinder hat dann dieses seltene Buch auf 500 Seiten erweitert und mit einem Ledereinband versehen. Nun ist in absehbarer Zeit auch diese Chronik voll mit Ereignissen und Berichten aus der Bruderschaft und dem Dorf Serm. Damit diese traditionelle Führung einer Chronik für die Nachwelt erhalten bleibt, hat sich die Jägerkompanie, die älteste Kompanie in der Sermer Bruderschaft, entschlossen, ein neues Buch für die Chronik anzuschaffen. Einige Vertreter der Kompanie überreichen Brudermeister Ludger Heesen das neue Buch.



Der ehemalige Brudermeister Johannes Issel hält die Chronik der Sermer Schützen handschriftlich fest. Foto: Privat



Die neue Chronik wird von einigen Mitgliedern der Jägerkompanie an den Brudermeister Ludger Heesen (Mitte) übergeben. Foto: Privat



Haustechnik Kaufmann GmbH
Sanitär | Heizung | Solar | Beratung | Wartung | Reparatur | Wellness

Ihr Partner für erneuerbare Energien, Hybridsysteme, Heizungsanlagen, Badezimmer, Trinkwasserhygiene und -aufbereitung, Wartungen, Gartenbewässerung in Düsseldorf-Angermund.

Telefon: 0203-712 99 725 | info@haustechnik-kaufmann.de | www.haustechnik-kaufmann.de